



HANDLEIDING - MODE D'EMPLOI - MANUAL

RITC640 (727816400)

Riveteertang
Pince à riveter

NL P.02 Gelieve te lezen en voor later gebruik bewaren
FR P.05 Veuillez lire et conserver pour consultation ultérieure

1 Technische gegevens

Netto gewicht (kg)	1,95
Werkdruk (kg/cm ²)	5,5 - 6
(kPa)	540 - 590
Aansluiting (mm)	16

1.2 Capaciteit

Materiaal	Klinknagelsmaat			
	3,2 mm 1/8"	4,0 mm 5/32"	4,8 mm 3/16"	6,4 mm 1/4"
Aluminium	0	0	0	0
Aluminium staal	0	0	0	0
Staal	0	0	0	0
	0	0	0	x

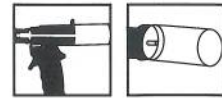
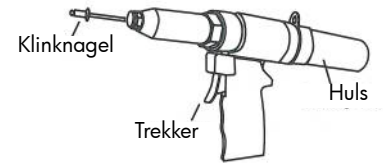
 **WAARSCHUWING!** Dit apparaat mag enkel gebruikt worden voor het doel waarvoor het ontworpen werd, en in overeenstemming met deze handleiding. De aanwijzingen van die handleiding moeten in ieder geval nagevolgd worden.

2 Veiligheidsvoorschriften

- Gebruik de riveteertang enkel om klinknagels te bevestigen.
- Overschrijd nooit de capaciteit van het apparaat.
- Controleer regelmatig de luchtdruk op zekere aansluiting en lekkages.
- Wanneer het apparaat niet gebruikt wordt, of voor onderhoud of reparatie, moet het van de persluchtsbron ontkoppeld worden.
- Om letsels te voorkomen moet de gebruiker van het apparaat lichamelijke beschermingen dragen, zoals een veiligheidsbril, veiligheidshandschoenen, werkkleren en een oorkap.
- Bind lang haar samen en draag geen losse kleren tijdens het gebruik van het apparaat.
- Laat het apparaat door gekwalificeerd personeel repareren. In geval van twijfel, stuur het apparaat terug naar de verkoper.
- De milieuvoorschriften moeten nagevolgd worden bij het verwijderen van hydraulische olie.

3 Bediening

- Maak zeker dat de riveteertang van de persluchtsbron ontkoppeld is.
- Kies een neusstuk waarvan de maat overeenkomt met deze van de te bevestigen klinknagel.
- Schroef het neusstuk vast.
- Sluit de riveteertang aan de persluchtsbron aan.
- Steek de spindel van de klinknagel in het neusstuk.
- Zet de kop van de klinknagel in het werkstuk. Maak zeker dat de bevestigingskop volledig ingedrukt is.
- Maak de klinknagel vast door op de trekker te drukken.
- Laat de trekker los wanneer de spindel van de klinknagel gesneden werd.
- Na de succesvolle bevestiging van het werkstuk, richt het neusstuk naar boven.
- De spindel van de klinknagel zal in de huls vallen.



4 Storingen oplossen

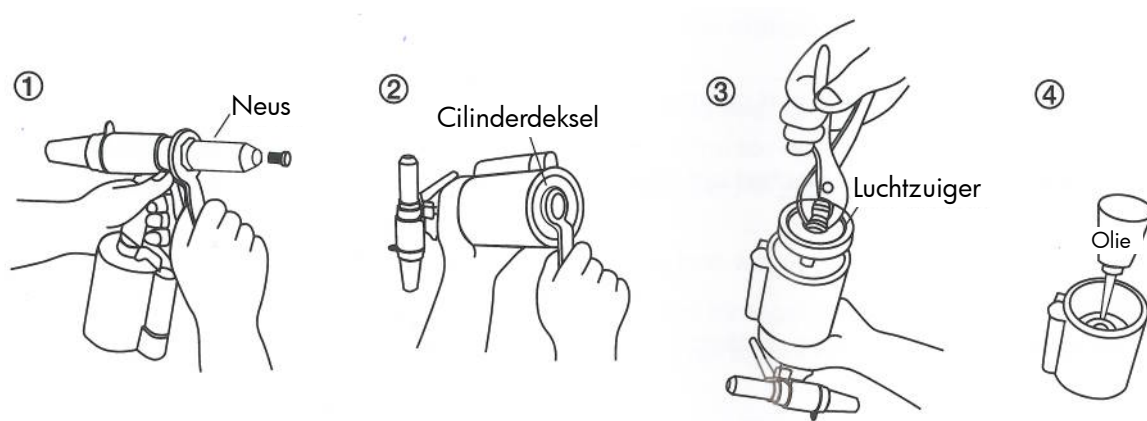
Storingen	Oorzaken/Oplossingen
Riveteren werkt niet door de trekker te bedienen	<ul style="list-style-type: none"> • Klinknagels niet geschikt voor de dikte van het werk: gebruik aangepaste klinknagels. • Geen hydraulische olie genoeg: olie toevoegen. • Lucht en olie zijn gemengd: ververs de olie. • Bek is versleten: verander de bek. • Verkeerde positie van de bekhouter. • Perslucht is defect: controleer de luchtdruk en de compressor.
Klinknagel kan niet ingezet worden. De trekker keert niet terug.	<ul style="list-style-type: none"> • Verkeerde positie van de bekhouter. • Vuil tussen bek en bekhouter: demonteer en reinig de bekhouter. • Cilinder is vuil of er is geen olie genoeg. • Het neusstuk is niet goed vast.
Het apparaat werkt maar riveteert niet.	<ul style="list-style-type: none"> • Bek is versleten: verander de bek. • Bekhouter is vuil: demonteer en reinig. • Perslucht is defect: controleer de luchtdruk en de compressor.

5 Onderhoud

Na de bevestiging van ongeveer 3000 klinknagels zal de bek met spaanders verstopt zijn. Deze moet dus gereinigd worden. Reinig ook de luchtcilinder na 6 maanden gebruik.

5.1 Reiniging

- Demonteer de bekhouter.
- Schroef het cilinderdeksel los.
- Trek de luchtzuiger uit dmv een tang.
- Reinig het innerlijk van de cilinder en smeer de wanden ervan met olie.
- Houd het apparaat ondersteboven en giet hydraulische olie in de vulopening totdat deze overloopt.
- Installeer de gereinigde luchtzuiger en monteer de riveteertang door de stappen omgekeerd te volgen.



1 Données techniques

Poids net (kg)	1,95
Pression de travail (kg/cm ²)	5,5 - 6
(kPa)	540 - 590
Connexion (mm)	16

1.2 Capacité

Matériau	Taille des rivets			
	3,2 mm 1/8"	4,0 mm 5/32"	4,8 mm 3/16"	6,4 mm 1/4"
Aluminium	0	0	0	0
Acier aluminium	0	0	0	0
Acier	0	0	0	0
	0	0	0	x



AVERTISSEMENT !

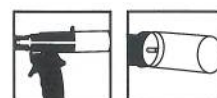
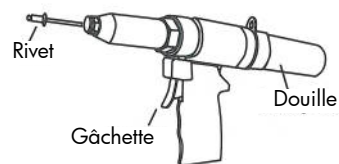
Cet appareil ne peut être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été conçu, et en respectant les consignes de ce manuel en toutes circonstances.

2 Consignes de sécurité

- Utilisez la pince à riveter uniquement pour fixer des rivets.
- Ne dépassez jamais la capacité de l'appareil.
- Contrôlez régulièrement si la connexion d'air comprimé est sûre et s'il n'y a pas de fuite.
- Quand l'appareil n'est pas utilisé, ou qu'il doit subir un entretien ou une réparation, débranchez-le de la source d'air comprimé.
- Pour éviter les blessures, l'utilisateur doit porter des protections individuelles comme des lunettes et des gants de protection, des vêtements de travail appropriés et des protections auditives.
- Attachez les cheveux longs et ne portez pas de vêtements larges pendant l'utilisation de l'appareil.
- Faites réparer l'appareil par du personnel qualifié. En cas de doute, renvoyez l'appareil à votre fournisseur.
- Les prescriptions en matière de protection de l'environnement doivent être respectées lors de l'élimination de l'huile hydraulique.

3 Utilisation

- Assurez-vous que la pince à riveter est débranchée de la source d'air comprimé.
- Choisissez un embout dont la taille correspond à celle du rivet à fixer.
- Vissez l'embout.
- Branchez la pince à riveter à la source d'air comprimé.
- Insérez la tige du rivet dans l'embout.
- Placez la tête du rivet dans la pièce. Assurez-vous qu'elle est complètement enfoncée.
- Fixez le rivet en appuyant sur la gâchette.
- Lâchez la gâchette quand la tige du rivet est coupée.
- Après la fixation du rivet à la pièce, dirigez l'embout vers le haut.
- La tige du rivet tombe dans la douille.



4 Résolution des problèmes

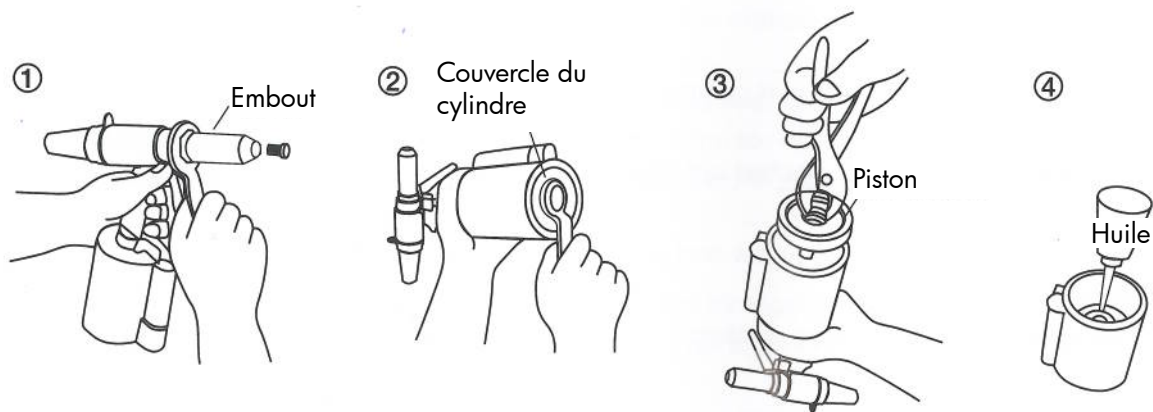
Problèmes	Causes/Solutions
Le rivetage ne fonctionne pas quand vous appuyez sur la gâchette	<ul style="list-style-type: none"> • Rivet non adapté à l'épaisseur de la pièce: utilisez un rivet adapté. • Pas assez d'huile hydraulique: ajoutez de l'huile. • L'air et l'huile sont mélangés: faites la vidange d'huile. • Le bec est usé: remplacez-le. • Mauvaise position du porte-bec. • Problème d'air comprimé: contrôlez la pression et le compresseur.
Le rivet ne peut pas être inséré. La gâchette ne revient pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Mauvaise position du porte-bec. • Saletés entre le bec et le porte-bec: démontez et nettoyez le porte-bec. • Le cylindre est sale ou il n'y a pas assez d'huile. • L'embout n'est pas bien fixé.
L'appareil fonctionne mais ne rivette pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Le bec est usé: remplacez-le. • Le porte-bec est sale: démontez et nettoyez. • Problème d'air comprimé: contrôlez la pression et le compresseur.

5 Entretien

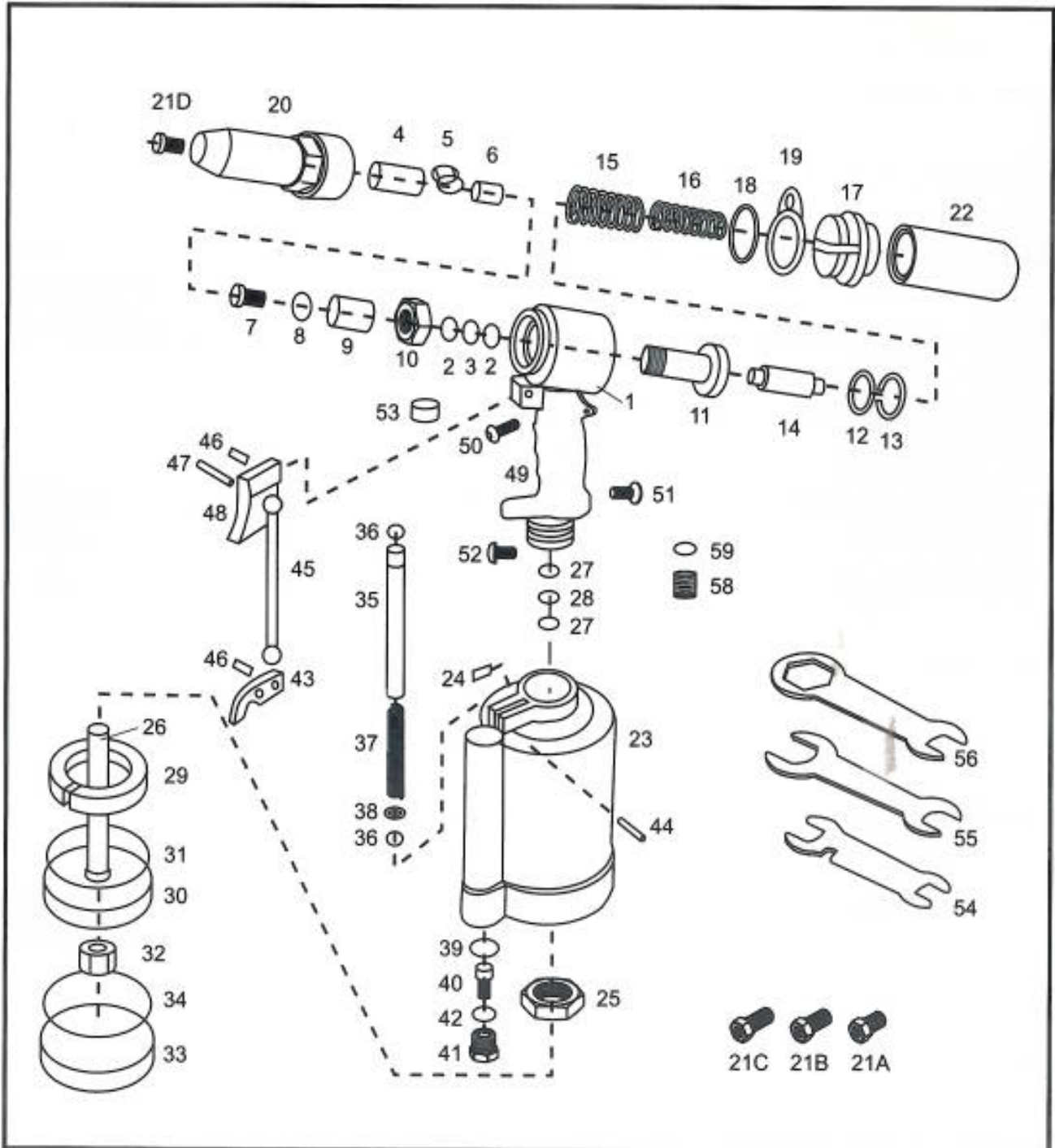
Après la fixation d'environ 3000 rivets, le bec sera bouché par des copeaux. Il devra donc être nettoyé. Nettoyez également le cylindre pneumatique après 6 mois d'utilisation.

5.1 Nettoyage

- Démontez le porte-bec.
- Dévissez le couvercle du cylindre.
- Tirez le piston au moyen d'une pince.
- Nettoyez l'intérieur du cylindre et graissez-en les parois avec de l'huile.
- Tenez l'appareil à l'envers et versez de l'huile hydraulique par l'ouverture de remplissage jusqu'à ce qu'elle déborde.
- Installez le piston nettoyé et montez la pince à riveter en effectuant les étapes en sens inverse.



NL Onderdelen
FR Pièces détachées



PART NO.	DESCRIPTION	Q'TY	PART NO.	DESCRIPTION	Q'TY
HAR100-01	Frame	1	HAR100-29	Rubber Cushion	1
HAR100-02	O-Ring	2	HAR100-30	Air Piston Rod	1
HAR100-03	Back up Ring	1	HAR100-31	Air Piston O-Ring	1
HAR100-04	Jaw Case Head	1	HAR100-32	Air Piston Lock Nut	1
HAR100-05	Jaws	1	HAR100-33	Cylinder Cap	1
HAR100-06	Jaws Pusher	1	HAR100-34	Cylinder O-Ring	1
HI-04-3-07	Jaw Pusher Spring	1	HAR100-35	Valve Pusher	1
HAR100-08	Jaw Case Lock Nut	1	HAR100-36	Valve Pusher O-Ring	2
HAR100-09	Piston Adapter	1	HAR100-37	Valve Spring	1
HAR100-10	Lock Nut	1	HAR100-38	Valve Coller	1
HAR100-11	Oil Piston	1	HAR100-39	Valve	1
HAR100-12	Oil Piston O-Ring	1	HAR100-40	Valve Spring	1
HAR100-13	Back up Ring	1	HAR100-41	Valve Cap	1
HAR100-14	Mandrel Exit Tube	1	HAR100-42	Valve Cap O-Ring	1
HAR100-15	Return Spring (outer)	1	HAR100-43	Trigger Lever	1
HAR100-16	Return Spring (inner)	1	HAR100-44	Lever Pin	1
HAR100-17	Frame Cap	1	HAR100-45	Trigger Rod	1
HAR100-18	Frame Cap O-Ring	1	HAR100-46	Trigger Pin	2
HAR100-19	Hanger Clip	1	HAR100-47	Trigger Pin	1
HAR100-20	Fram Head	1	HAR100-48	Trigger	1
HAR100-21A	Nose Piece 3.2mm	1	HAR100-49	Handle	1
HAR100-21B	Nose Piece 4.0mm	1	HAR100-50	Connector Screw	1
HAR100-21C	Nose Piece 4.8mm	1	HAR100-51	Connector Screw	2
HAR100-21D	Nose Piece 6.4mm	1	HAR100-52	Connector Screw	2
HAR100-22	Safety Cap	1	HAR100-53	Connector Lock Nut	2
HAR100-23	Air Cylinder	1	HAR100-54	Spanner 12.14.5.6	1
HAR100-24	Setting Screw	1	HAR100-55	Spanner 17.19	1
HAR100-25	Frame Lock Nut	1	HAR100-56	Spanner 17.28H.8.6	1
HAR100-26	Air Piston Rod	1	HAR100-57	Thread Joint PM20	1
HAR100-27	Back up o Ring	2	HAR100-58	Frame Cap	1
HAR100-28	Back up Ring	1	HAR100-59	Back up Ring	1

NL **EG conformiteitsverklaring**
FR **Déclaration de conformité CE**

Fabrikant/Invoerder
Fabricant/Importateur

Vynckier Tools sa
Avenue Patrick Wagnon, 7
ZAEM de Haureu
B-7700 Mouscron

Verklaart hierbij dat het volgende product :
Déclare par la présente que le produit suivant :

Product **Riveteertang**
Produit **Pince à riveter**

Order nr. : **RITC640** (727816400)

Geldende EG-richtlijnen **2006/42/CE**
Normes CE en vigueur **Trillingen / Vibrations (EN 28662-1:1992): 3,88m/s²**
Geluidsdruk / Pression acoustique (EN ISO 15744:2008): 85,63 dB
Geluidsvermogen / Puissance acoustique (EN ISO 15744:2008): 96,63 dB

Overeenstemt met de bestemming van de bovengenoemde richtlijnen - met inbegrip van deze betreffende het tijdstip van de verklaring der geldende veranderingen.
Correspond aux directives citées ci-dessus, y compris aux modifications en vigueur au moment de cette déclaration.

Mouscron, 04/02/2019

Bart Vynckier, Director
Vynckier Tools sa

